

BLUE SPLINT**FIXO SPLINT****URRA'****AIR SPLINT****RES-Q-SPLINT /
RES-Q-SPLINT PLUS****EMSOFT / EMSOFT PRO****Manuale d'uso e Manutenzione
STECCOBENDE E ACCESSORI**

IT

**Use and Maintenance Manual
SPLINTS AND ACCESSORIES**

EN

**Benutzungs- und Wartungshandbuch
NOTFALLSCHIENEN UND ZUBEHÖR**

DE

**Manuel d'utilisation et d'entretien
ATTELLES ET ACCESSOIRES**

FR

**Manual de uso y mantenimiento
FÉRULAS Y ACCESORIOS**

ES

**Manual de Uso e Manutenção
TALAS PARA IMOBILIZAÇÃO
DE EMERGÊNCIA E ACESSÓRIOS**

PT

**Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης
ΝΑΡΘΗΚΕΣ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**

EL

**Használati és karbantartási kézikönyv
MEREVÍTŐK ÉS KIEGÉSZÍTŐK**

HU

**Manual de utilizare și întreținere
ATELE ȘI ACCESORII**

RO

**Návod na používanie a údržbu
DLAHY A PRÍSLUŠENSTVO**

SK



INDICE / CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / SOMMAIRE / ÍNDICE

IT

1.	MODELLI	4
2.	DESTINAZIONE D'USO	4
2.1	DESTINAZIONE D'USO E BENEFICI CLINICI	4
2.2	PAZIENTI DESTINATARI	4
2.3	CRITERI DI SELEZIONE PAZIENTI	4
2.4	CONTRAINDICAZIONI ED EFFETTI COLLATERALI	4
	INDESIDERATI	4
2.5	UTILIZZATORI E INSTALLATORI	4
3.	STANDARD DI RIFERIMENTO	4
4.	INTRODUZIONE	4
4.1	ETICHETTATURA E CONTROLLO TRACCIABILITÀ DEL DISPOSITIVO	4
4.2	SIMBOLI	4
4.3	GARANZIA E ASSISTENZA	4
5.	AVVERTENZE/PERICOLI	4
6.	AVVERTENZE SPECIFICHE	5
7.	RISCHIO RESIDUO	5
8.	DATI TECNICI E COMPONENTI	5
9.	MODALITÀ D'USO	6
10.	PULIZIA E MANUTENZIONE	6
10.1	PULIZIA	6
10.2	MANUTENZIONE	6
10.3	TEMPO DI VITA	6
11.	TABELLA GESTIONE GUASTI	7
12.	ACCESSORI	7
13.	RICAMBI	7
14.	SMALTIMENTO	7

FR

8.	TECHNISCHE DATEN UND KOMPONENTEN	13
9.	GEBRAUCHSWEISE	14
10.	REINIGUNG UND WARTUNG	14
10.1	REINIGUNG	14
10.2	WARTUNG	14
10.3	LEBENSDAUER	15
11.	SCHADENSTABELLE	15
12.	ZUBEHÖR	15
13.	ERSATZTEILE	15
14.	ENTSORGUNG	15

EN

1.	MODELS	8
2.	INTENDED USE	8
2.1	INTENDED USE AND CLINICAL BENEFITS	8
2.2	TARGET PATIENTS	8
2.3	PATIENT SELECTION CRITERIA	8
2.4	CONTRAINDICATIONS AND UNWANTED SIDE EFFECTS	8
2.5	USERS AND INSTALLERS	8
3.	REFERENCE STANDARDS	8
4.	INTRODUCTION	8
4.1	DEVICE LABELLING AND TRACEABILITY	8
4.2	SIMBOLI	8
4.3	WARRANTY AND SERVICE	8
5.	WARNINGS/DANGERS	8
6.	SPECIFIC WARNINGS	9
7.	RESIDUAL RISK	9
8.	TECHNICAL DATA AND COMPONENTS	9
9.	PROPER USE	10
10.	CLEANING AND MAINTENANCE	10
10.1	CLEANING	10
10.2	MAINTENANCE	10
10.3	LIFE SPAN	10
11.	TROUBLESHOOTING TABLE	10
12.	ACCESSORIES	11
13.	SPARE PARTS	11
14.	DISPOSAL	11

ES

1.	MODÈLES	16
2.	UTILISATION	16
2.1	UTILISATION ET BÉNÉFICES CLINIQUES	16
2.2	PATIENTS DESTINATAIRES	16
2.3	CRITÈRES DE SÉLECTION DES PATIENTS	16
2.4	CONTRE-INDICATIONS ET EFFETS COLLATÉRAUX INDÉSIRABLES	16
2.5	UTILISATEURS ET INSTALLATEURS	16
3.	STANDARD DE RÉFÉRENCE	16
4.	INTRODUCTION	16
4.1	ÉTIQUETAGE ET CONTRÔLE DE LA TRACÉABILITÉ DU DISPOSITIF	16
4.2	SYMBOLES	16
4.3	GARANTIE ET ASSISTANCE	16
5.	AVERTISSEMENTS/DANGERS	16
6.	AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES	17
7.	RISQUE RÉSIDUEL	17
8.	DONNÉES TECHNIQUES ET COMPOSANTS	17
9.	MODALITÉS D'UTILISATION	18
10.	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	18
10.1	NETTOYAGE	18
10.2	ENTRETIEN	18
10.3	DURÉE DE VIE	19
11.	TABEAU DE GESTION DES INCONVÉNIENTS	19
12.	ACCESSOIRES	19
13.	PIÈCES DÉTACHÉES	19
14.	ÉLIMINATION	19

DE

1.	MODELLE	12
2.	VERWENDUNGSZWECK	12
2.1	VERWENDUNGSZWECK UND KLINISCHER NUTZEN	12
2.2	ZIELPATIENTEN	12
2.3	AUSWAHLKRITERIEN FÜR PATIENTEN	12
2.4	GEGENANZEIGEN UND UNERWÜNSCHTE NEBENWIRKUNGEN	12
2.5	ANWENDER UND TECHNIKER	12
3.	BEZUGSRICHTLINIEN	12
4.	EINLEITUNG	12
4.1	TYPENSCHILDER UND RÜCKVERFOLGBARKEIT DES PRODUKTS	12
4.2	SYMBOLE	12
4.3	GARANTIE UND KUNDENDIENST	12
5.	WARNUNGEN/GEFAHREN	12
6.	SPEZIFISCHE HINWEISE	13
7.	RESTRISIKO	13

1.	MODELOS	20
2.	DESTINO DE USO	20
2.1	DESTINO DE USO Y BENEFICIOS CLÍNICOS	20
2.2	PACIENTES DESTINATARIOS	20
2.3	CRITERIOS DE SELECCIÓN DE LOS PACIENTES	20
2.4	CONTRAINDICACIONES Y EFECTOS COLATERALES NO DESEADOS	20
2.5	USUARIOS E INSTALADORES	20
3.	NORMAS DE REFERENCIA	20
4.	INTRODUCCIÓN	20
4.1	ETIQUETADO Y CONTROL DE SEGUIMIENTO DEL DISPOSITIVO	20
4.2	SÍMBOLOS	20
4.3	GARANTÍA Y ASISTENCIA	20
5.	ADVERTENCIAS/PELIGROS	20
6.	ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS	21
7.	RIESGO RESIDUAL	21
8.	DATOS TÉCNICOS Y COMPONENTES	21
9.	MODO DE USO	22
10.	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	22
10.1	LIMPIEZA	22
10.2	MANTENIMIENTO	22
10.3	TIEMPO DE VIDA ÚTIL	22
11.	TABLA DE GESTIÓN DE FALLOS	23
12.	ACCESORIOS	23
13.	RECAMBIOS	23
14.	ELIMINACIÓN	23

1. MODELLI

I modelli base riportati di seguito possono essere soggetti a implementazioni o modifiche senza preavviso.

- BLUE SPLINT
- RES-Q-SPLINT
- FIXO SPLINT
- RES-Q-SPLINT PLUS
- URRRA'
- EMSOFT
- AIR SPLINT
- EMSOFT PRO

2. DESTINAZIONE D'USO

2.1 DESTINAZIONE D'USO E BENEFICI CLINICI

Le steccobende, sono dispositivi per l'immobilizzazione degli arti da utilizzarsi nei casi di sospette lesioni o fratture degli stessi, con lo scopo di evitarne l'aggravio durante le fasi pre ospedaliere.

2.2 PAZIENTI DESTINATARI

Non sono presenti particolari indicazioni legate al gruppo di pazienti.

La conformazione del prodotto, è in grado di consentirle l'applicazione a qualunque soggetto purché la misura scelta consenta di raggiungere lo scopo previsto per il dispositivo.

2.3 CRITERI DI SELEZIONE PAZIENTI

I pazienti attesi sono tipicamente soggetti per cui risulta necessario immobilizzare un arto fratturato o lesionato. L'utilizzo delle steccobende è controindicato in caso di corpi conficcati/penetranti.

2.4 CONTROINDICAZIONI ED EFFETTI COLLATERALI INDESIDERATI

Non sono note particolari controindicazioni o effetti collaterali derivanti dall'uso del dispositivo, purché utilizzato in accordo al manuale d'uso.

2.5 UTILIZZATORI E INSTALLATORI

Gli utilizzatori previsti, sono addebi al soccorso, con conoscenze approfondite legate all'immobilizzazione e alla movimentazione di soggetti con fratture o sospette tali.

I dispositivi non sono destinati ad utilizzatori profani.

Gli operatori devono essere in grado di fornire la necessaria assistenza al paziente.

Il prodotto deve essere utilizzato solamente da personale addestrato all'utilizzo di questo prodotto e non di altri analoghi.

3. STANDARD DI RIFERIMENTO

RIFERIMENTO	TITOLO DEL DOCUMENTO
Regolamento UE 2017/745	Regolamento UE relativo ai Dispositivi Medici

4. INTRODUZIONE

4.1 ETICHETTATURA E CONTROLLO TRACCIABILITÀ DEL DISPOSITIVO

Ogni dispositivo viene dotato di un'etichetta, posizionata sul dispositivo stesso e/o sulla confezione, nella quale sono presenti i dati identificativi del Fabbricante, del prodotto, marcatura CE, numero di matricola (SN) o lotto (LOT). Questa non deve essere mai rimossa o coperta.

Qualora non si riesca a risalire al lotto/SN assegnato è necessario effettuare il ricondizionamento del dispositivo, previsto solo sotto la responsabilità del fabbricante.

4.2 SIMBOLI

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Dispositivo conforme al Regolamento UE 2017/745		Pericolo – Indica una situazione di pericolo che può comportare una situazione direttamente connessa a lesioni gravi o letali
	Dispositivo medico		Consultare il manuale d'uso
	Fabbricante		Numero di lotto
	Data di fabbricazione		Codice del prodotto
	Unique Device Identifier		Attenzione: La legge federale limita questo dispositivo alla vendita da o su ordine di un medico autorizzato (solo per il mercato USA).

4.3 GARANZIA E ASSISTENZA

Spencer Italia S.r.l. garantisce che i prodotti sono senza difetti per un periodo di **un anno a partire dalla data dell'acquisto**.

Assistenza Clienti Spencer tel. +39 0521 541154, fax +39 0521 541222, e-mail service@spencer.it.

Condizioni di garanzia e assistenza sono disponibili al sito <http://support.spencer.it>.

5. AVVERTENZE/PERICOLI

Funzionalità prodotto

È vietato l'impiego del prodotto per qualsiasi altro utilizzo diverso da quello descritto nel Manuale d'Uso.

- Il prodotto non deve subire alcuna manomissione e modifica senza l'autorizzazione del fabbricante
- Evitare il contatto con oggetti taglienti o abrasivi.
- Temperatura di utilizzo: da -5°C a + 50°C
- Temperatura di stoccaggio: da -10°C a +60°C

Avvertenze generali per dispositivi medici

- Non utilizzare se il dispositivo o sue parti sono forate, strappate, sfilacciate o eccessivamente usurate.
- Non alterare o modificare arbitrariamente il dispositivo la modifica potrebbe provocarne il funzionamento imprevedibile e danni al paziente o ai soccorritori e comunque la perdita della garanzia e sollevando il Fabbricante da qualsiasi responsabilità.
- Partecipare al controllo di sicurezza del prodotto immesso sul mercato, trasmettendo le informazioni concernenti i rischi del prodotto al Fabbricante nonché alle Autorità Competenti per le azioni di rispettiva competenza.

In riferimento al Regolamento UE 2017/745, si ricorda che gli operatori pubblici o privati, che nell'esercizio della loro attività rilevano un incidente che coinvolga un prodotto medico sono tenuti a darne comunicazione al Ministero della salute, nei termini e con le modalità stabilite con uno o più decreti ministeriali, e al Fabbricante. Gli operatori

sanitari pubblici o privati sono tenuti a comunicare al Fabbricante, ogni altro inconveniente che possa consentire l'adozione delle misure atte a garantire la protezione e la salute dei pazienti e degli utilizzatori.

6. AVVERTENZE SPECIFICHE

Per l'utilizzo delle steccobende, è necessario anche aver letto, compreso e seguire accuratamente tutte le indicazioni presenti nel manuale d'uso.

-  Effettuare delle simulazioni di immobilizzazione con manichini, prima della messa in servizio del dispositivo.
-  L'utilizzo improprio, può causare lesioni o invalidità permanente. Seguire sempre le procedure e i protocolli approvati dal servizio medico d'emergenza competente.
- Per preservare la vita del dispositivo è necessario proteggerlo il più possibile dai raggi UV e dalle condizioni meteo avverse.
- Nel caso di ravvisato malfunzionamento del prodotto, utilizzare immediatamente un dispositivo analogo, per garantire la continuità delle operazioni in corso. Il dispositivo non conforme deve essere messo fuori uso.
- Durante l'utilizzo del dispositivo deve essere garantita l'assistenza di personale qualificato.
- La steccobenda deve essere applicata da almeno due soccorritori addestrati, dotati di buona manualità e buon senso.
- Prima di sagomare la steccobenda valutare l'applicazione in funzione della visibilità di eventuali ferite o del punto di frattura.
- Il dispositivo non deve essere esposto e tanto meno venire in contatto con fonti termiche di combustione ed agenti infiammabili.
- Utilizzare il dispositivo solamente come descritto nel presente manuale.
- Verificare sempre l'integrità di tutte le parti prima dell'utilizzo.
- Gli operatori devono essere in grado di valutare i traumi riportati dal paziente decidendo se l'utilizzo della steccobenda sia adeguato
- Gli operatori devono essere in grado di valutare il tipo e la misura di steccobenda più idonea all'utilizzo, considerando la tipologia di paziente e le caratteristiche della frattura.
- Nel caso di utilizzo di pompe non fornite da Spencer, è necessario assicurarsi che la pompa in uso sia idonea a garantire l'immobilizzazione corretta dell'arto. L'utilizzo di pompe non idonee, può impedire che la steccobenda offra le prestazioni previste. È necessario verificare l'idoneità di tale componente, prima della messa in servizio del dispositivo.

7. RISCHIO RESIDUO

Non sono identificati rischi residui, ovvero rischi che si potrebbero originare nonostante il rispetto di tutte le avvertenze del presente manuale d'uso.

8. DATI TECNICI E COMPONENTI

BLUE SPLINT (Semirigida)		EMSOFT (A depressione)	
	Anima flessibile 1 Realizzata in alluminio, permette di modellare la steccobenda in base alle necessità.		Corpo steccobenda 1 Realizzata PVC, è riempita di piccole sfere di polistirolo
	Corpo steccobenda 2 Realizzata poliuretano, serve ad avvolgere l'arto		Valvola 2 Realizzata PVC, permette di deprimere la steccobenda e di rilasciare la depressione una volta terminato l'utilizzo.
	Fasce di chiusura 3 Dotate di elementi strap, permettono di applicare la steccobenda, solidarizzandola all'arto del paziente		Fasce di chiusura 3 Dotate di elementi strap, permettono di applicare la steccobenda, solidarizzandola all'arto del paziente

FIXO SPLINT (Rigida)		AIR SPLINT (Gonfiabile)	
	Corpo steccobenda 1 Realizzata con un'anima in poliuretano rivestita di PVC		Valvola steccobenda 1 In PVC, consente il gonfiaggio della steccobenda
	Fasce di chiusura 2 Dotate di elementi strap, permettono di applicare la steccobenda, solidarizzandola all'arto del paziente		Corpo steccobenda 2 Realizzata in PVC, gonfiandosi si irrigidisce attorno all'arto del paziente

Res-q-splint/Res-q-splint pro (A depressione)		Urrà (Semirigida)	
	Corpo steccobenda 1 Realizzata PVC, è riempita di piccole sfere di polistirolo		Corpo steccobenda 1 Realizzata con un'anima di alluminio rivestita di XPE
	Valvola 2 Realizzata in alluminio, permette di deprimere la steccobenda e di rilasciare la depressione una volta terminato l'utilizzo.		
	Fasce di chiusura 3 Dotate di elementi strap, permettono di applicare la steccobenda, solidarizzandola all'arto del paziente		

Blue splint					
Caratteristiche	Gamba	Braccio	Avambraccio	Polso	Gomito caviglia
Dim. (mm)	580x450	590x280	390x300	310x240	540x280
Peso (g)	360	300	206	145	273

IT

EN

DE

FR

ES

PT

EL

HU

RO

SK

Fixo splint			
Caratteristiche	XS	S	L
Dim. (mm)	120x220x310	120x230x500	150x230x730
Peso (g)	410	640	870

Res-q-splint			
Caratteristiche	S	M	L
Dim. (mm)	560x460	490X380X700	750x540x900
Peso (g)	295 ± 50	630 ± 50	1050 ± 50

EMSoft			
Caratteristiche	S	M	L
Dim. (mm)	750x600	900x700	1100x800
Peso (g)	585	830	1130

Dimensioni soggette a tolleranze di ± 10 mm.

URRA'			
Caratteristiche	S	M	L
Dim. (mm)	22x11x0,5	46x11x0,5	91x11x0,5
Peso (g)	43	82	145

Res-q-Splint Plus			
Caratteristiche	S	M	L
Dim. (mm)	735x640	1100x695 ±	1300x720 ±
Peso (g)	600 ± 10	850 ± 10	1050 ± 10

9. MODALITA' D'USO

Gli operatori che effettuano l'immobilizzazione, devono essere in grado di selezionare la tipologia di steccobenda oltre che la misura più adeguata della stessa. Prima e dopo l'applicazione della steccobenda, è necessario verificare l'irrorazione dell'arto da immobilizzare.

Applicazione steccobende rigide (Blue Splint , Fixo Splint, Urrà)

- Selezionare la misura più idonea in relazione alle caratteristiche dell'arto da immobilizzare.
- Modellare la steccobenda in modo da conferirle la forma più adeguata (solo Blue Splint).
- Applicare la steccobenda delicatamente all'arto.
- Chiudere le fasce strap verificando di non compromettere i tessuti dell'arto fratturato. Urrà devono essere chiuse con bande di garza.

Applicazione steccobende gonfiabili (Air Splint)

- Selezionare la misura più idonea in relazione alle caratteristiche dell'arto da immobilizzare.
- Aprire la cerniera della steccobenda
- Alzare delicatamente l'arto facendo scorrere la steccobenda aperta sotto l'arto stesso.
- Chiudere la cerniera della steccobenda e gonfiarla attraverso il beccuccio della valvola, assicurandosi che la compressione generata dalla steccobenda non comprometta i tessuti. Per il gonfiaggio è preferibile utilizzare la pompa QMX109.
- Chiudere l'apertura della valvola
- Controllare le pulsazioni e il pallore, movimento e sensibilità al di sotto della zona di applicazione in quanto la compressione potrebbe causare ridotta irrorazione dei tessuti.

Applicazione steccobende a depressione (Res-Q-Splint, Res-Q-Splint Plus, EMSoft)

- Selezionare la misura più idonea in relazione alle caratteristiche dell'arto da immobilizzare.
- Stendere la steccobenda a terra ed distribuire in modo uniforme il materiale di riempimento.
- Alzare delicatamente l'arto facendo scorrere la steccobenda aperta sotto l'arto stesso.
- Avvolgere delicatamente la steccobenda attorno all'arto e chiuderne le fasce strap
- Collegare la pompa di aspirazione alla valvola, ed iniziare a deprimere mantenendo l'aderenza del dispositivo all'arto. In EMSoft, per il collegamento tra steccobenda e pompa, utilizzare il raccordo conico fornito con la steccobenda stessa. Una volta raggiunta la rigidità necessaria, chiudere la valvola e adattare la lunghezza delle fasce di chiusura, se necessario.

Una volta terminato l'utilizzo, riportare il dispositivo alla pressione atmosferica, aprendo la valvola.

Per EMSoft, richiudere il tappo di protezione

Le steccobende Res-Q-Splint ed EMSoft sono compatibili con le pompe QMX109, QMX120, QMX125, QMX130.

EMSoft, richiede l'utilizzo di raccordo conico fornito con la steccobenda stessa.

10. PULIZIA E MANUTENZIONE

10.1 PULIZIA

La mancata esecuzione delle operazioni di pulizia può comportare il rischio di infezioni crociate dovute alla presenza di secreti e/o residui. Durante tutte le operazioni di controllo e igienizzazione l'operatore deve indossare adeguati dispositivi di protezione individuali, quali guanti, occhiali etc.

Lavare le parti esposte con acqua tiepida e sapone neutro; non usare mai solventi o smacchianti.

Risciacquare accuratamente con acqua tiepida verificando di avere eliminato ogni traccia di detergente, che potrebbe deteriorarla o comprometterne l'integrità e la durata. L'uso di acqua ad alta pressione deve essere evitato.

Lasciare asciugare perfettamente prima di riporla. L'asciugatura dopo il lavaggio oppure dopo l'utilizzo in ambiente umido deve essere naturale e non forzata; non utilizzare fiamme o altre fonti di calore diretto.

In presenza di sangue, ossidarla prima di procedere al lavaggio con acqua.

Blue splint, può essere lavata in lavatrice a 40°C, previa rimozione dell'anima metallica.

Nel caso di eventuale **disinfezione** utilizzare prodotti che, oltre ad essere classificati come presidi medico-chirurgici, non abbiano azione solvente o corrosiva su materiali costituenti il dispositivo. Assicurarsi di aver preso tutte le precauzioni idonee a garantire che non sussistano rischi di infezioni crociate o contaminazioni di pazienti e operatori.

10.2 MANUTENZIONE

Il dispositivo non richiede un programma di manutenzione ordinaria, ma è necessario effettuare controlli intesi a verificare:

- Funzionalità generale del dispositivo
- Stato di pulizia del dispositivo (si ricorda che la mancata esecuzione delle operazioni di pulizia può comportare il rischio di infezioni crociate)
- Soddisfamento dei requisiti previsti dal manuale d'uso nella sezione Avvertenze e Avvertenze specifiche
- Soddisfamento dei requisiti previsti dal manuale nella sezione Modalità d'uso.

Non è prevista una revisione periodica per il dispositivo.

10.3 TEMPO DI VITA

Il dispositivo, se utilizzato come riportato nelle seguenti istruzioni, ha un tempo di vita di 5 anni dalla data di acquisto.

IT

EN

DE

FR

ES

PT

EL

HU

RO

SK

11. TABELLA GESTIONE GUASTI

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Non è possibile collegare la pompa alla steccobenda	Perdita di un raccordo o utilizzo improprio	Verificare che la tipologia di pompa sia adatta al dispositivo in uso
Il tessuto o le cinghie sono lacerate	Normale usura o uso improprio	Mettere immediatamente il dispositivo fuori servizio e contattare il fabbricante
Non è possibile agganciare una o più fibbie o fasce strap	Possibile orientamento errato della fibbia o guasto della stessa.	Verificare il corretto orientamento della fibbia e la sua integrità. Qualora fosse danneggiata, mettere immediatamente il dispositivo fuori servizio e contattare il fabbricante
	Fasce strap sporche	Verificare lo stato di pulizia degli elementi strap

Nel caso il problema o guasto rilevato non corrisponda a quanto sopra indicato contattare il servizio assistenza Spencer Italia srl.

12. ACCESSORI

QM22199	QMX 199 - KIT RIPARAZIONE SISTEMI A DEPRESSIONE	JM90004	ASTUCCIO PER STECCOBENDE URRA'
JM80008	BLUE SPLINT - SACCA PER STECCOBENDE C/SERIGRAFIA	QC70100	FIXO SPLINT - SACCA DI TRASPORTO IN PVC GIALLO
QS24201	ECO AIR SPLINT - SACCA TRASP NYLON S/SCOMPARTI	QM22541	RES-Q-SPLINT - SACCA TRASPORTO PVC SALDATO GIALLO
QM22704	RACCORDO PER EMSOFT	QS24102	AIR SPLINT - SACCA TRASPORTO NYLON C/SCOMPARTI

13. RICAMBI

RIQM004	RES Q SPLINT/RQS PLUS - VALVOLA DI RICAMBIO	RIQM009	QMX120 - POMPA VUOTO IN ALLUMINIO
RIQM006	EMSOFT - TAPPINI DI RICAMBIO VALVOLA STECC. (5pz.)	RIQM010	QMX125 - POMPA DOPPIO EFFETTO ALLUMINIO
RIQM008	QMX109 - POMPA IN ABS DOPPIO EFFETTO	RIQM011	QMX130 - POMPA PER STECCOBENDE A DEPRESSIONE

14. SMALTIMENTO

Una volta inutilizzabili i dispositivi, ed i loro accessori, qualora non siano stati contaminati da agenti particolari, possono essere smaltiti come normali rifiuti solidi urbani, altrimenti attenersi alle norme vigenti in materia di smaltimento.

IT

EN

DE

FR

ES

PT

EL

HU

RO

SK

Avvertenza

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso e sono da intendersi come impegno da parte della Spencer Italia S.r.l. con riserva di modifiche. Le immagini sono inserite a titolo di esempio e possono variare da quelle vere e proprie del dispositivo.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte del documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto della Spencer Italia S.r.l.

Prima edizione Rev 1	CCI5289 15/04/2021 15/04/2021
First edition Rev 1	CCI5289 15/04/2021 15/04/2021
Erste Ausgabe Rev. 1	CCI5289 15/04/2021 15/04/2021
Première édition Rév 1	CCI5289 15/04/2021 15/04/2021
Primera edición Rev 1	CCI5289 15/04/2021 15/04/2021
Primeira edição Rev. 1	CCI5289 15/04/2021 15/04/2021
Πρώτη έκδοση Αναθ. 1	CCI5289 15/04/2021 15/04/2021
Első kiadás Rev 1	CCI5289 15/04/2021 15/04/2021
Prima editjje Rev 1	CCI5289 15/04/2021 15/04/2021
Prima edizione Rev 1	CCI5289 15/04/2021 15/04/2021